

Diarrio



Augustus 9, 1971

S P E C I A L

E luna aki ta remarcable como uno di e eventonan mas importante den historia di Lago y di Aruba ta tuma lugar. Ariba Diabierna, Augustus 20, 1971, e Compania su Complex di Hidrodesulfurizacion di multi-million dollar lo ser oficialmente poní den operacion.

Pa por duna tur empleado di Lago y nan miembros di familia un oportunidad pa bishita e plantanan nobo promer di inauguracion, Gerencia di Lago ta extende un invitacion personal na nan pa atende un "open house" Diasabra, e siman aki, Augustus 14, 1971.

E invitacion personal pa un tour inaugural di e facilidadnan di hidrodesulfurizacion a ser manda pa tur empleadonan mediante nan departamentonan. Despues di e tour, refresco y snacks lo ser sirbi na Esso Club.

Cada empleado ademas lo recibi un carchi di I.B.M. pa recibi un souvenir na Administration Building pa conmemora e inauguracion di e complex desulfurador.

Pa por trata e gran cantidad di huespedes mas convenientemente, e tournan a ser stipulá pa cada ora, cuminzando pa 10'or di mainta na e Administration Building (actualmente contenido School di Seroe Colorado) manera ta sigui:

Tour 1 pa 10:00 a.m.
Tour 2 pa 11:00 a.m.
Tour 3 pa 1:00 p.m.
Tour 4 pa 2:00 p.m.
Tour 5 pa 3:00 p.m.
Tour 6 pa 4:00 p.m.
Tour 7 pa 5:00 p.m.

En vista di e cantidad di huespedes cu nos ta spera cu lo honra nos cu nan presencia ariba e dia ey, nos lo aprecia si cada empleado por yena e parti cu tin mas abao di e Diario aki, avisando nos cual tour el ta prefera di tuma y cuento persona lo participa. E coupon aki mester ser depositá no mas laat cu 4'or di atardi ariba Diarazon, Augustus 11, 1971, den e cahanan cu ta poní na e siguiente sitionan:

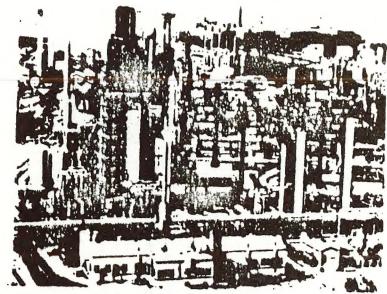
Hospital	Oficina di Oil Movements
Oficina Principal	Porta Principal
Laboratorio	Porta na Acid Plant
Oficina di Refining Division	

Gerencia di Lago ta desea di por yama cada empleado y nan miembronan di familia un bonbini na e ocasion special aki.

Nomber di Empleado _____ P.R. N° _____

Mi ta desea di tuma Tour No. _____ ariba Diasabra, Augustus 14, 1971.

Cantidad di miembro di familia cu lo participa: _____



Diario



August 9, 1971

S P E C I A L

This month marks one of the most important events in the history of Lago and Aruba. On Friday, August 20, 1971, the Company's multi-million dollar Hydrodesulfurization Complex will be officially put into operation.

In order to give all Lago employees and their family members an opportunity to visit the new plant before its inauguration, Lago Management extends a personal invitation to them to attend an open house this week Saturday, August 14, 1971.

This personal invitation for an inaugural tour of the facilities has been sent to all employees through their departments. After the tour, refreshments and snacks will be served at the Esso Club.

Each employee will also receive an I.B.M. card to collect a souvenir at the Administration Building, commemorating the inauguration of the Hydrodesulfurization Complex.

To handle the large number of guests more conveniently, the tours have been scheduled every hour starting at 10:00 a.m. at the Administration Building (presently Seroe Colorado School) as follows:

Tour 1 at 10:00 a.m.
Tour 2 at 11:00 a.m.
Tour 3 at 1:00 p.m.
Tour 4 at 2:00 p.m.
Tour 5 at 3:00 p.m.
Tour 6 at 4:00 p.m.
Tour 7 at 5:00 p.m.

In view of the large number of guests we anticipate will honor us with their presence on this day, we would appreciate it if each employee fills out the bottom part of this Diario, advising us which tour he prefers to take and how many persons will be participating. This coupon should be deposited not later than 4:00 p.m. on Wednesday, August 11, 1971 in boxes placed at the following locations:

Hospital
G.O.B.
Laboratory
Refining Division Office

Oil Movements Office
Main Gate
Acid Plant Gate

Lago Management looks forward to welcoming each and every employee and their family members on this special occasion.

Employee's Name _____ P.R. No. _____

I wish to take Tour No. _____ on Saturday, August 14, 1971.

Number of participating family members: _____